

國立中央大學 客家學院電子報



NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第 431 期 2023/10/15 出刊／半月刊

國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。

2013 年 8 月本院成立「客家語文暨社會科學學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。

客家語文暨社會科學學系以「客家心·新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

國立中央大學客家學院電子報

◆ 發行單位 國立中央大學客家學院

◆ 榮譽發行人 周景揚校長

◆ 發行人 周錦宏院長

◆ 編輯顧問：

王俐容老師、王保鍵老師、周錦宏老師、
姜貞吟老師、孫 煒老師、陳秀琪老師、
陳定銘老師、張翰璧老師、黃菊芳老師、
劉小蘭老師、蔡芬芳老師、鄭曉峯老師、
賴守誠老師、鍾國允老師、羅肇錦老師。

(依姓氏筆畫排序)

◆ 主 編 周錦宏院長

◆ 執行編輯：

黃菊芳系主任、陳秀琪老師、邱一帆老師

◆ 編 輯 群：

林芊慧、張邕忻、彭淑姿、彭賢明、劉虹均、
賴亞華、羅玉芝。(依姓氏筆畫排序)

◆ 網頁製作 呂學昊

◆ 連絡電話 03-4227151#33480

國立中央大學 客家學院電子報 目錄

兔年土語.....	4
客迷不可.....	7
南台灣客家風情.....	9
圖文相鬥.....	12
後生人看世界.....	15
後生人打嘴鼓.....	17
客語說文解字.....	20
客語新詩文專欄.....	23
後生部落格.....	28
客事雲來.....	33
新書快訊.....	40
閱覽者意見回饋.....	43
國立中央大學客家學院組織架構.....	45

兔年土語

《客英大辭典》肚英文翻譯無已合个老古人言

【文／彭欽清／國立政治大學退休教授】



發音人：彭欽清（四縣腔）

《客英大辭典》無論係 1905 年个初版抑 1926 年个修訂版，都係蘇格蘭長老教會个宣教士主編个，有河婆在地个信眾搵手收集詞條過俚俗語。

這本辭典主要係愛分當時來中國个客家地區傳教个西洋人參考个，英文翻譯係分西洋人看个，再過講主編係英國人，對客家文化个了解還係有限透，故所有多少仔个英文翻譯會有走輓。下背就選一隻例仔來看啊。

湖鰱和鰻子 the eel and hornyblack fish are alike, met. This man and that man are of the same ilk} indiscriminate mixing of the sexes

這句老古言語在臺灣係講：湖鰱合鰻仔。《客英大辭典》个英文意思係：鰻仔同烏過有角个魚仔共樣。比喻講這儕人同該儕人係共類个。雜共下分毋出公个抑嫵个。

湖鰱合鰻仔个意思係，這兩種東西分毋出來、外形相像，毋過實際係無共樣个兩樣東西。比論講已多臺灣人看著白種人就認為係米國人，毋知講大體俄羅斯人、加拿大人、澳洲人過歐洲人也係白種人，佬著這兜人總下係米國人，就係湖鰱合鰻仔。

這幾年仔，米國已多人認為新冠肺炎係在中國遭出來个，故所盡惱中國

人，看著黃種人毋係開嘴罵就係動手打，結果已多日本人、韓國人、泰國人這兜亞洲人賺衰，分米國人毋係打就係罵，這種情形乜係湖鰵合鰓仔。

這恁多年，臺灣人總係愁買毋著雞卵來食。政府有關部門就想盡辦法對外國進口雞卵，有個還係在巴西買個，用船仔載過來到上市盡少愛四個月，好多仔壞忒個就拿去做肥料，無壞忒個就同臺灣本地個雞卵，共下送到洗卵場洗過裝到盒仔肚賣，這就正經係湖鰵合鰓仔。

會用這句老古言語个人都知這句話係引申意，顛倒厥本意係麼个嘎盡少人知，尤其係在臺灣，主要个原因係，臺灣个客話毋知哪央時起勢既經無講“鰓”這種魚仔。

這句老古人言從原鄉傳到臺灣，“湖鰵”係哪種魚仔，海峽兩片个客話都無變，毋過“鰓”係哪種魚仔？原鄉還有人知，在臺灣知个人無幾多儕。根據文獻个資料，“鰓”、“鰓仔”、“鰓哥”、“鰓子”都係講共樣个魚仔，大陸个梅州，這下還係講這種魚仔係“鰓哥”。係認為“鰓哥”有可能係中國南方少數民族个話。“哥”係詞尾詞，像 holo 話个“溪哥”，客話講“白哥”。“鰓哥”个拼音係「vad go^ˊ」。係胚想有兜地區个客話，將“鰓哥”个音變到「vong^ˊ a^ˊ gog^ˋ」，漢字寫“黃阿角”，自古以來這種用漢語安名个方式，來取代少數民族个語言个例仔有當多。在臺灣，“鰓哥”个客話就安到“黃阿角”。“鰓哥”，這隻詞就分人添忘忒了。“黃阿角”个 holo 話係三角姑。

老古人言係語言个結晶，愛同一句老古人言翻譯到全無問題無恁該，會堵著當多文化个問題，尤其係放在辭典肚項，篇幅有限，還較難。主編《客英大辭典》个傳教士，費恁多時間精神編出恁大本个辭典，留下恁寶貴个客話語料，雖然有無足个地方，還係對客話个傳承貢獻盡大。

客迷不可

以巴衝突

【圖 / 涂泰維；文 / 後生人】



以色列在10月7日無預兆被武裝組織哈瑪斯攻擊，造成盡多民眾著傷，現下戰爭還在發生，希望有一日戰爭做得結束，做得回復恬靜个生活。

以色列在10月7日無預警被武裝組織哈瑪斯攻擊，有許多民眾受傷，現在戰爭持續發生中，希望戰爭得以早日結束，回復平日裡安靜的生活。

南台灣客家風情

閒談南北兩畫家

【文／鍾榮富／南臺科技大學應用英語系講座教授】



發音人：鍾榮富（南四縣腔）

這愛閒談个對象係南部个曾文忠先生同北部个張秋臺校長，愛談个內容主要係佢等兩儕个繪畫風格、內容、同客家味緒。

所有个藝術創作，不論透過寫作、繪畫、音樂各種方式，最尾个作品多少都會反應創作者內心个想法、看法、同感受，故所對作品去閱讀，讀者會有相對个感動，這在閱讀上有人安到讀者同作者之間个溝通。本文就係想寫下個人在欣賞這兩家作品當下，內心个感受同想法。當然，會特別選這兩作家主要係因為佢等兩儕都係客家前輩，都係獻身教育，都係為了藝術熱誠，最後佢等共樣用畫筆留下南北客家村莊个樣貌、記憶、同畫家個人个註解看法。

愛談畫家，最好个辦法還係先看作品，對作品出發，慢慢仔再來談佢等創作个背景、過程、辛酸或者快樂。後背兩張就係張秋臺校長个作品，因為篇幅受限，先看兩張，以後有機會再慢慢仔看其他个作品。



先看左手片第一張圖，畫面頭前就係彎彎幹幹个牛車路，一下仔就彎入禾田後背咁，毋過路尾還係帶等悠遠个想像，想像路个悠遠，想像田野个遼闊。金黃金黃个禾串，一路黃到山腳下，充滿了秋收飽滿个未來。路个右手片，一層還過高个田坵，表示這係窩壩所在，故所有梯田个模樣，深含農民同天爭地个卑微同勞苦。畫个遠方係一層又一層个山景，加上浸青个天頂同歸大片个煙雲，分人恬靜、幸福个氣氛。其他肚中个矮樹，前後錯落，左右交叉，顯出大自然野生植物个韌性、活力、同人為个和諧。

簡單看一幅圖，做得看出張校長在畫面布局、自然書寫、景物捕捉个訣竅，同時做得對佢个筆觸，落筆細幼，線條精緻，勾勒出來个寫實畫面，反映作者多年个筆力同觀察。這毋係外地人來到客家田園寫生一下畫，就可以達到个境界。一張禾田圖代表客家子弟在禾田肚沉浸个結果。

右手一張係頭擺客家婦女拈禾串个圖樣，作風含意同米勒个名畫〈拾穗〉多少共樣，毋過在表達方面，張校長盡量顯出佢自家个風格。(伸个下一擺正來講。)

圖文相鬥

茶花

【圖／廖千慧；文／邱一帆／國立中央大學客家語文暨社會科學學系兼任講師】



發音人：邱一帆（四縣腔）

茶樹在哪个時節
綻出水紅色个花苞
一個一個
照等自家心肚个順序
抑係主人个按算開花
恁靚个花
係開分自家看
抑係開分別人看

對秋天抑係哪時起勢
吾姆講有人喊愛摘油茶子哩嘢
毋係秋茶就還畀摘煞
又有事頭接等來
阿姆係愛做分人看
抑係做分日仔好過
阿姆總係講無事做
閒閒無結煞

就像拈油桐子个童年
哪知桐花个靚
大半生人勞碌个阿姆
哪知欣賞茶花个靚
總係分人感念
撐持一屋下个艱耐

2023.10.09

發音人：邱一帆（四縣腔）

後生人看世界

屏東明揚大火公祭背後：10 年 43 位消防員殉職，悲劇鋪成的漫長改革之路

【圖、文／轉載自報導者】



2023 年 10 月 6 日，總統蔡英文前往屏東參加明揚大火 4 名殉職消防員的聯合公祭。（攝影／楊子磊）

雪白菊花排成一隻向天空飛去的鳳凰，後頭是 4 名在明揚大火中殉職的消防員鍾吉垣、賴俊儒、陳柏翰、施寶翔的大型照片背板。屏東縣政府今天（6 日）在屏東縣立體育館舉行聯合公祭及追思會，司儀娓娓道出對殉職打火弟兄的追思與不捨：「他們的名字會寫在屏東的歷史中，刻在我們心裡。我們會記取這次教訓，不讓英雄白白犧牲，我們一定記得、一定做到。」

由基層消防員組成的消防員工作權益促進協會統計，過去 10 年台灣有 43 位消防員殉職，類似話語在公祭、悼念與慰問中反覆出現。殞落的生命推動消防改革，但仍有眾多訴求未被回應。

圖、文轉載自報導者：

<https://www.twreporter.org/a/pingtung-launch-tech-explosion-firefighters-rights>

後生人打嘴鼓

後生人打嘴鼓



【後生 hak 到你】每週四 21:15-22:00

節目連結：<https://www.hakkaradio.org.tw/program/view/id/333/page/1>

2023 年 09 月 28 日

| 直屬是什麼？、共心傳承客家腔 |

【後生經驗來廣播】

對於大學新鮮人來說，直屬想必能在剛進入大學時，給予你許多幫助～想知道直屬通常會做什麼事嗎？那就快來聽聽祥祐和以晴的分享吧！

【生趣事情來報導】

你有考今年的客語認證嗎？如果是第一次考試有什麼需要注意的呢？那就快來收聽今天的節目吧～疑難雜症大解謎～

【播放歌曲】

Best of you – 龔德

有沒有一韋禮安

請說客語－羅文裕

搖籃曲－陶喆

收聽連結：<https://www.hakkaradio.org.tw/program/play/id/333/audioId/64863>

2023 年 10 月 06 日

| 實習特輯 |

【後生經驗來廣播】

對於大學生來說，實習和專題肯定給予你未來研究所和職涯上有許多幫助～想知道大部分會做什麼事和區別嗎？那就快來聽聽祥祐和以晴的分享吧！

【生趣事情來報導】

家安整個暑假都在客家電視台水生火熱的實習，究竟和祥祐有什麼不同呢？那就快來收聽今天的節目吧～大解謎吧～

【播放歌曲】

無題－謝宇威

轉－邱舒

on your feet－吉那罐子

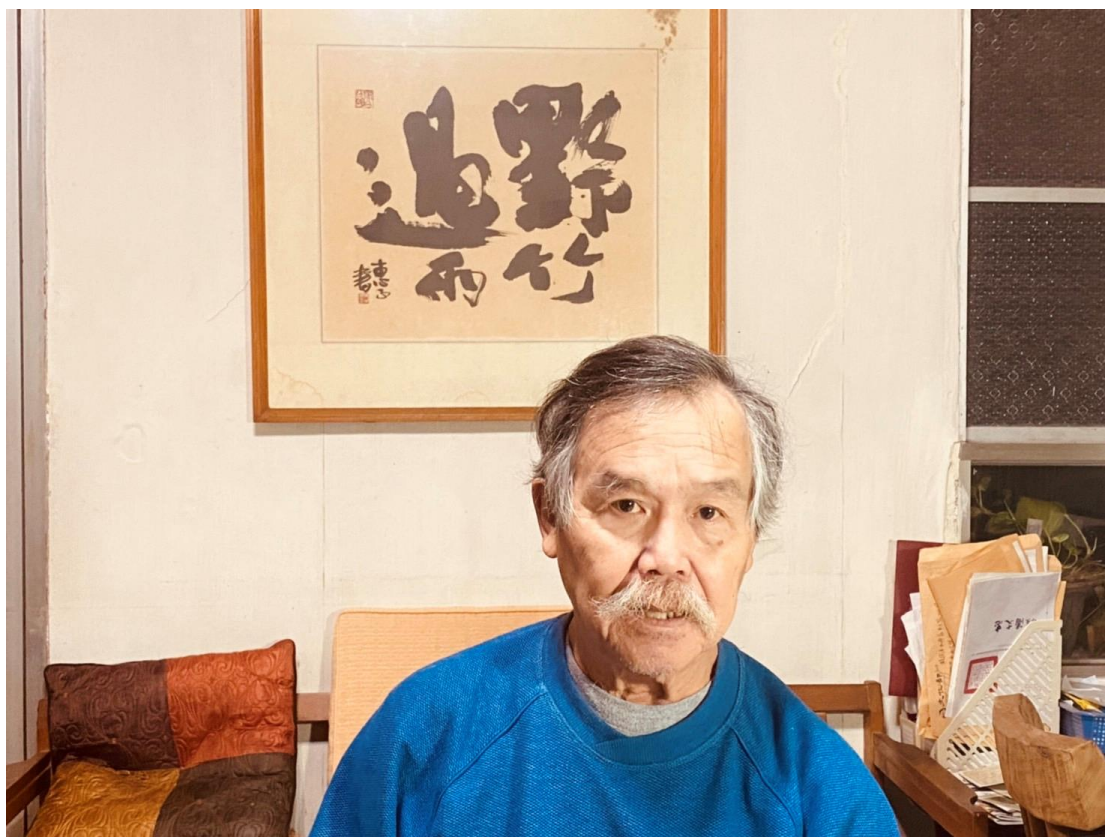
收聽連結：

<https://www.hakkaradio.org.tw/program/play/id/333/audioId/65136>

客語說文解字

春、伸、存、剩四隻字个討論

【文／范文芳／國立清華大學中國語文學系退休教授】



發音人：范文芳（海陸腔）

一、先從字形結構講起

1. 春，从日从从屯，會意字，指日頭下草木萌發，引申為生機旺盛。
2. 伸，从人申聲，形聲字，有引申、伸展等意。
3. 存，从子从才，會意字，本意為生存、活著。
4. 剩，从刀乘聲，古文寫做賸，从貝朕聲，本意為贈送，引申有多餘之意。

二、再來討論字音个演化

1. 春，廣韻昌唇切，昌聲母，台華語音{ㄔㄨㄣˊ}陰平調，台客語音{chun/cun}陰平調。
2. 伸，廣韻失人切，書聲母，台華語音{ㄕㄨㄣˊ}陰平調，台客語音{chun/cun}陰平調。
3. 存，廣韻徂尊切，從聲母，台華語音{ㄘㄨㄣˊ}陽平調，台客語音{cun}陽平調。
4. 剩，廣韻實證切，船聲母，台華語音{ㄕㄨㄥˋ}陰去調，台客語音{ chun/cun }陰平調。

三、字意个演化

1. 一年四季个春天、人生个青春，用春字。
2. 用手伸長長，時間長久，用長用伸字。
3. 保存體力，存錢用存字。
4. 省儉開銷，剩著个錢，用剩字。

四、台福、台客語還有一種當特殊个語法

1. 表剩餘語意，有長字，表多出之意，音{diong}陽平調。
2. 表推測語意，有當字，表推斷之意，音{diong}陰平調。

五、感想

有關客語一字多用，可以透過構詞分析、語法分析，再加上字音討論，得到比較合理个結論。目前台灣官方對客語用字个規範，剩餘語意个用字，用伸字，還有討論个空間。

客語新詩文

日頭香

【文／邱一帆／國立中央大學客家語文暨社會科學學系兼任講師】



發音人：邱一帆（四縣腔）

莊下个阿伯姆
搜出醃缸肚个水鹹菜
禾埕項日頭晒過
嫩黃半燥溼个覆菜
擲入盞仔肚
晒燥个鹹菜乾
捲好放到箱仔肚

莊下个阿伯姆
逐擺請俵
煮出合味个三層肉
炒出合味个絞肉
炆出合味个爌肉
鹹酸甜个滋味
裝入吾个嘴空肚
包入吾个胃腸肚
回甘个味緒
不時在吾个舌嫲流出來

幾多代人
流傳下來个晒鹹淡
擲落地幾多億萬年來
日頭个香氣

2023.10.09

發音人：邱一帆（四縣腔）

崁頭屋个鐘聲

【文／黃子堯】



發音人：黃子堯（四縣腔）

一大早
傳來一聲又一聲象山个鐘聲
民間製作个台灣第一座孔廟
孔夫子帶等讀書人
對山腳下到山頂高
愛來四書五經
愛來吟詩作對

象山頂高个三恩主
聽著詩歌个吟唱聲
起勢愛來扶鸞降筆
問神求福个人家盡多
天下間个災難年年有

上天落地个神明盡知
想辦法愛來保庇个土地

老田寮茶阿蠻仔出名
茶香傳過一莊又一莊
明德水庫个山水阿蠻仔出名
阿哥阿妹來這片露營搞生趣
人講崁頭屋个聲調有情有義
人講崁頭屋个光景有起有落
詩詩文文歡迎大自家
共下來遶寮 -----

註：苗栗頭屋鄉舊稱「崁頭屋」，「象嶺鐘聲」係頭擺苗栗八景之一。「玉衡宮」主祀三恩主，庇佑地方大眾。

後生部落格

去法院

【圖、文／徐佳好／臺北市客語支援教師】



發音人：徐佳好（南四縣腔）

生到恁大，佢第一擺去法院。

記得舊年十二月，同往擺共樣，俵仔下課就會歸到屋下咧！

LINE~ 佢个手機仔一響，「媽，佢著傷咧，你愛陪佢坐救護車。」心肝頭忸一下¹。「阿洋，你在哪仔？」「佢在樓底下。」緊拚拚吔²，攞等皮包仔，一下樓，警察、救護車既經來吔，看著俵仔个膝頭鑪溜皮，血流血著，得人驚，毋知發生麼个事情？

俵仔講：佢過大路个時節，既經轉青燈咧，結果，忒急性，毋知愛先看，

¹ 忸一下 nug id\ha:嚇一跳。

² 緊拚拚吔 gin\ bia bia e/:喻急迫。

還有車仔來來去去無就行過去，恁堵好，一臺引擎來毋擎頓恬撞著佢，佢嚇著，就仆落去³，又恁堵好，該日又著短褲，啊哦，正經蓋痛啊。該騎引擎个婦人家七嚇著，毋過，看著俵仔黏時就企起來，佢覺著無事情，就騎走咧。

「佢當然愛共快跋跣起來啊，係無，會分後背个車仔碾著呢！」著哦，好在，後生人反應遽，乜該載神明有保佑，命大咧。去到醫院掛急診，翕電光(照X光)、傷口消毒後又擦藥仔，舞地兩三點鐘，既經斷烏咧，「媽，佢愛告佢『車禍瀉走』(肇事逃逸)還有過失傷害！」俵仔氣哼哼地⁴講。「你確定愛告佢？一息仔著傷，毋怕啦，原諒佢，好無？」「佢無愛！佢害佢著傷呢。」「毋過，你忒急性過大路，乜無細義啊。」落尾，該日，還係去警察局做車禍筆錄。

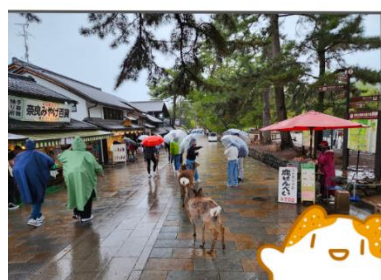
今年，一收著「檢察官起訴書」，兩子哀共下上網查資料，愛仰仔寫「刑事附帶民事訴訟起訴狀」，無一久就收著「法院刑事庭通知書」。該日，一入去法院，堵起勢，有調解人員來調解，正知該婦人家經濟毋好，佢同俵仔決定降低賠償个錢。婦人家一句：「失禮，敗勢」該時，俵仔放下「譴」乜原諒佢咧。佢想：係講，無行這一段法院路，俵仔个慍悴，會屏在心脏一生人無？佢，毋知.....。

³ 仆落去 pug \ log hi :臉朝下跌倒。

⁴ 氣哼哼地 hi pu / pu / e / :氣呼呼的。

粢粩貓 EP.15 關西之旅-奈良篇

【圖 / 趙子涵 / 中央大學客家語文碩士班】



大家對奈良个印象係麼个呢？
係毋係有當多鹿在路項慢慢行？
還會對你做嬌要食鹿仙貝？



備註 要：愛

公職之路：鍾尹書 | 星八客

【影片／沒半點錢／中央大學客家學院】

[video12](#)

客事雲來

112 學年度全國大專校院學生本國語文競賽

【文字／劉虹均／客家語文研究所】

【影片／宋姿妤／客家社會經濟研究所】

[Video13](#)

臺上三位優秀的大學生們，用流利的原住民族語、閩南語向大家問好，他們都是去年大專語文競賽的得獎者，112 年度大專語文競賽宣傳記者會，26 日在中央大學客家學院舉辦，正式宣布比賽即日起至 10 月 31 開放報名。

111 大專語文競賽國語演說冠軍 張懷予：「在這個比賽裡面，就可以有屬於我們的大學生的平台，我們可以在上面發揮自己的所思所想，也可以展現我們現在臺灣這個 Z 世代的視野。」

中央大學 副校長 綦振瀛：「我想藉由這個機會接觸不同語言文字，這些比賽過程當中的話其實，因為其實藉由語文的話，就是最好的溝通。」

「分作書寫組還有電腦打字組」

這場“大專生限定”的語言盛事，比賽項目多元廣泛，參賽語言包含國語、客家語、閩南語及原住民族語，項目又可分為演講組和書寫組，除了傳統的作文書寫組外，更增設電腦打字組，希望吸引更多學子報名參加。

教育部終身教育司 司長 李毓娟：「因應時代的趨勢，然後現在年輕人大部分是打字或者是使用 3C 的習慣，所以我們把傳統手寫的作文，也可以電腦打字的方式，我想這是一個呼應時代趨勢。」

比賽獲獎的選手，更可獲得到去電視台實習的機會，透過比賽的辦理，鼓勵青年學子有更多接觸本土語言的機會，展現臺灣多種語言的文化價值。

「多文島嶼 語日句新」

客家學院電子報 宋姿妤 劉虹均 中央大學 報導

國立中央大學公開徵求客家學院院長候選人啟事

【圖、文／轉載自客家學院官網】



一、依據「國立中央大學客家學院院長遴選辦法」，特公開徵求具前瞻理念、領導協調能力及國際視野之院長人選。

二、新任院長任期自 113 年 2 月 1 日起聘，任期三年，得續任一次。

三、本院現有客家語文暨社會科學學系（含客家語文碩士班、客家社會及政策碩士班、客家研究碩士在職專班、客家研究博士班）及法律與政府研究所（含碩士在職專班）。

四、申請者需符合下列基本條件：

- (1)具國內外大學博士學位。
- (2)具有教授或同等資格。
- (3)具學術行政工作 2 年以上經歷。

五、申請者除符合基本條件外，需符合下列積極條件：

- (1)學術研究卓有成就。
- (2)具規劃及發展學術之行政領導能力。
- (3)對客家及族群研究事務的推動需有關懷與參與的熱忱。
- (4)具備國際鏈結與前瞻規劃能力。

六、凡具備以上資格者，均可自薦或由校內外人士及學術團體推薦。本院備有候選人推(自)薦表，歡迎索取或自網頁下載(網址 <http://hakka.ncu.edu.tw/>)。有意申請者或推薦者請填寫推(自)薦表、候選人資料表併同相關證明文件(影本或佐證資料)等，於 112 年 11 月 23 日(星期四)前(以郵戳為憑)，掛號寄至「國立中央大學客家學院院長遴選委員會」收。

地址：320 桃園市中壢區中大路 300 號

聯絡電話：03-4227151 分機 33467

傳真：03-4276928

E-mail：ncu3050@ncu.edu.tw

本院相關資訊請參考 <http://hakka.ncu.edu.tw/>

113 學年度法律與政府研究所碩士在職專班招生

【圖、文 / 轉載自客家學院官網】



國立中央大學
National Central University

113 學年度 法律與政府研究所 碩士在職 專班招生

招生名額 30 名

招生簡章 112 年 9 月 11 日公告

網路報名 112 年 11 月 27 日至
12 月 11 日下午 3:30 截止

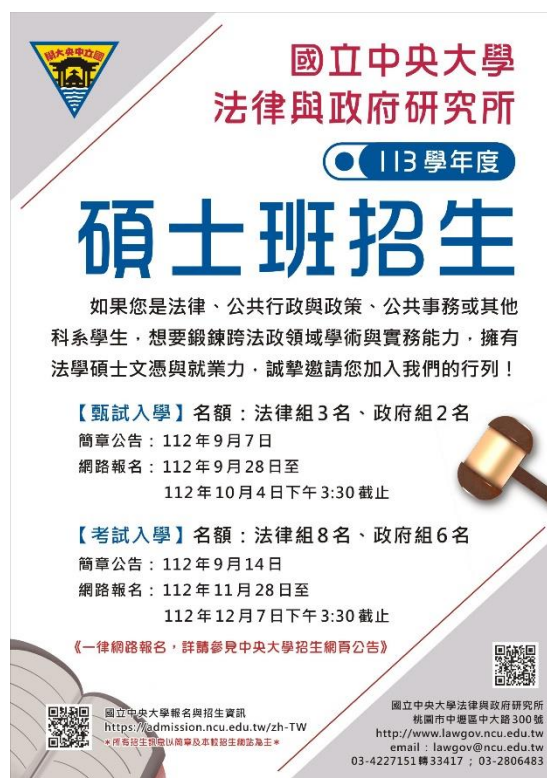
考試科目 資料審查、口試 (無筆試)

報名資格 具有一年以上工作經驗者

《一律網路報名，詳請參見中央大學招生網頁公告》

國立中央大學報名與招生資訊
<https://admission.ncu.edu.tw/zh-TW>

國立中央大學法律與政府研究所
桃園市中壢區中大道300號
<http://www.lawgov.ncu.edu.tw>
email: lawgov@ncu.edu.tw
03-4227151轉33417 ; 03-2806483



國立中央大學
法律與政府研究所

113 學年度 碩士班招生

如果您是法律、公共行政與政策、公共事務或其他
科系學生，想要鍛鍊跨法政領域學術與實務能力，擁有
法學碩士文憑與就業力，誠摯邀請您加入我們的行列！

【甄試入學】名額：法律組 3 名、政府組 2 名
簡章公告：112 年 9 月 7 日
網路報名：112 年 9 月 28 日至
112 年 10 月 4 日下午 3:30 截止

【考試入學】名額：法律組 8 名、政府組 6 名
簡章公告：112 年 9 月 14 日
網路報名：112 年 11 月 28 日至
112 年 12 月 7 日下午 3:30 截止

《一律網路報名，詳請參見中央大學招生網頁公告》

國立中央大學報名與招生資訊
<https://admission.ncu.edu.tw/zh-TW>

國立中央大學法律與政府研究所
桃園市中壢區中大道 300 號
<http://www.lawgov.ncu.edu.tw>
email: lawgov@ncu.edu.tw
03-4227151轉33417 ; 03-2806483

國立中央大學【法律與政府研究所】

113 學年度碩士班一般生與在職專班招生

要鍛鍊跨法政領域學術與實務能力，擁有法學碩士文憑與就業力，誠摯邀請您
加入我們的行列！

壹、一般生招生

【甄試入學】(招生簡章 9 月 7 日公告)

報名時間：112 年 9 月 28 日至 10 月 4 日

招生名額：法律組 3 名、政府組 2 名

【考試入學】(招生簡章 9 月 14 日公告)

報名時間：112 年 11 月 28 日至 12 月 7 日

招生名額：法律組 8 名、政府組 6 名

貳、在職專班招生（招生簡章 9 月 11 日公告）

【專班入學】報名時間：預計 112 年 11 月 27 日至 12 月 11 日

招生名額：30 名

《一律網路報名，詳請參見中央大學招生資訊網頁公告》

113 學年度客家研究在職專班招生

【圖、文／轉載自客家學院官網】

113 學年度
客家研究
碩士在職專班招生

國立中央大學客家學院
College of Hakka Studies
National Central University

客家語文暨社會科學學系
Department of Hakka Language and Social Science

招生簡章

招生考試資訊
招生名額：30名。
(具有一年以上工作經驗，對於客家研究有興趣者)

重要日程
網路報名日期：
112年11月27日上午9：00開始
112年12月11日下午3：30截止

考試內容
(1)資料審查
(2)口試(113年1月7日(日))
得參加複試名單公告日期：112年12月28日(四)
國立中央大學113學年度碩士在職專班招生簡章
請參考如下連結
<https://admission.ncu.edu.tw/zh-tw/content/81/13>
* 報考日期及考試相關資訊以招生簡章為準 *

聯絡方式
電話：03-422-7151#33453
傳真：03-427-3334
E-Mail：hakkastu@ncu.edu.tw

歡迎大家踴躍報考
客家學院 客家語文暨社會科學系網站
<http://hakkadepartment.ncu.edu.tw/home.jsp?lang=hk>

本校客家學院地處中大湖畔，景色優美，建構優質快樂的學習場域，歡迎大家踴躍報考

一、招生名額 30 人

二、網路報名日期：

112 年 11 月 27 日上午 9:00 開始

112 年 12 月 11 日下午 3:30 截止

三、考試內容：

初試：資料審查(免筆試)

複試：口試

日期：113 年 1 月 7 日(星期日)

四、得參加複試名單公告日期：112 年 12 月 28 日(星期四)

五、113 學年度碩士在職專班招生簡章及其他招生訊息請詳閱如下網址

<https://admission.ncu.edu.tw/zh-TW/content/81/13>

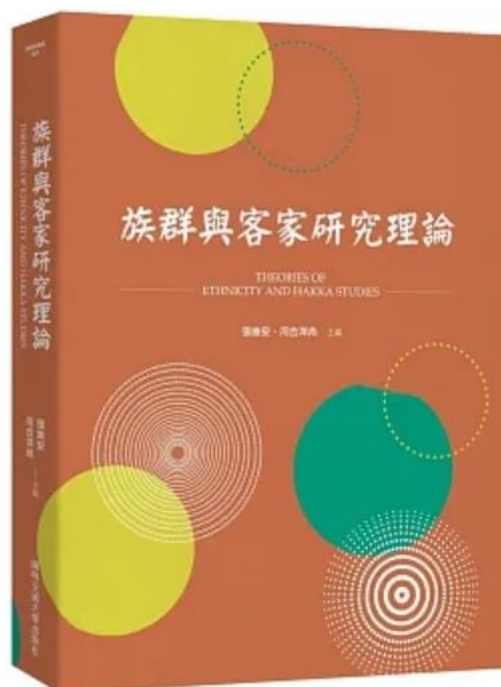
六、聯絡方式：

- (一)電話：03-4227151 轉 33453
- (二)傳真：03-4273334
- (三)E-Mail：hakkastu@ncu.edu.tw

新書快訊

族群與客家研究理論

【圖、文／轉載自博客來】



匯聚多元理論視角 拓展客家研究的新思維

「沒有單一理論可描繪所有時空中所有人的行為或現象，所以我們需要不同的理論來提供我們不同的探索視角，擴大我們的學術想像，豐富我們的研究視野。即便理論有時相似、有時互補、有時扞格，甚至相反，但是理論帶來獨特的思想脈絡與時空側重點，讓我們能透過閱讀，不停地反思，與學者對話，而對所解釋的社會現象，有更深一層的認識與意義。」——周倩（國立陽明交通大學副校長、教育所終身講座教授）

《族群與客家研究理論》是一本探索客家研究的重要著作，匯聚 13 篇多樣且不同學術典範的論文，旨在透過各種理論及研究視角，拓展族群和客家研究。這些論文在不同觀點和立場下呈現客家研究的多元性。各篇論文所展現出多樣化的立場與觀點，進一步成為建構客家學術研究的一塊塊拼圖。

本書作為推動客家研究的一環，致力於擴張客家研究的專業領域。在彰顯學術研究進步與變遷的同時，更呼籲超越現有理論，開展更多嶄新的研究方向。本書論文深入探討客家社會的多樣性和複雜性，從不同的理論角度展開分析，如藉助 Luhmann 的「二階觀察」對客家族群展開分析、客家研究的知識社會學分析，關注客家研究的空間論轉換、對客家學發展所依附的社會背景進行理論分析等。

《族群與客家研究理論》是一本充滿洞見的研究著作，為客家研究領域帶來新思維與發展動力，同時促進國際間的學術交流與合作。這本書將成為客家研究學者不可或缺的重要參考資料。

本書特色

1. 多元理論視角：匯聚多篇不同理論視角的論文，內容多樣且非同屬一個學術典範，本特質正反映出當前客家研究的現象。
2. 國際交流與比較研究：不僅聚焦在臺灣客家研究，還特別關注東南亞的客家研究，帶來跨國性客家研究的比較視野。
3. 反思與超越：提供對客家研究的反思，呼籲超越現有理論，開展更多新的研究方向，並為客家研究領域帶來更深入、更廣泛的視野，對客家研究的未來發展具有啟示作用。

閱覽者意見回饋

如果您對客家學院電子報有任何意見，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

我們也在進行「閱覽者滿意度調查」，如果您願意表達對客

家學院電子報的滿意度，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

承蒙你！
恁仔細！
勞 瀝！
多 謝！

國立中央大學 客家學院組織架構



大學部

客家語文暨社會科學學系：

設立於 2013 年 8 月。因應《客家基本法》、《國家語言發展法》所建構的國家整體政策走向，自 111 學年度起，分為「客家語文及傳播組」及「客家社會及政策組」，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃重視學科理論的奠基，提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場與從事客家研究做準備。

碩士班

客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，培養學生成為具備客家語文保存、研究、推廣、教學等能力之人才，並進一步成為本土語文研究與教學之專才。基於客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環，本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學，近年更擴及客語教學等研究領域。

客家社會及政策碩士班：

本系自 111 學年度起，將原客家社會文化碩士班、客家政治經濟碩士班整併為「客家社會及政策碩士班」。除了培養學生宏觀思維，成為兼涉國內及東南亞客家社會文化相關議題整合能力之人才，也從政治經濟角度推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門、客家文化產業三大主軸，培養客家政治與經濟專業研究、客家公共視野之政策分析、人文關懷與產業創新之管理等人才。

客家研究碩士在職專班

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

博士班

客家研究博士班：

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人

文社會科學研究的國際能見度。

http://hakkadepartment.ncu.edu.tw/web/about/about.jsp?cp_id=CP1664873628441

法律與政府研究所：

本所於民國 95 年 8 月正式成立，為國立中央大學在臺復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北臺灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

http://www.lawgov.ncu.edu.tw/newpage_index.aspx